



DIE ANZEIGENZEITUNG IM LANDKREIS BAUTZEN



Der offizielle
Spielplan zur
Fußball-WM
in Brasilien
Seite 8



Tag des
Hundes
im Tierheim
Bloaschütz
Seite 10

**Allergisch gegen
Druckerschwärze?**
Den Bautzener Bote
gibts auch online.

Ausgabe Nr. 10
24. Jahrgang
31. Mai 2014



bautzenerbote.de

Ihr Partner für **Heizöl** in der Region

Mineralöl Neumann

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

☎ **03586 / 702743**

☎ **0800 / 0301674**

(gebührenfrei aus dem deutschen Festnetz)



**TOP
SERVICE**

STATT SAUNA AUF RÄDERN

Ohne Klima-Anlagen-Service geht es nicht.
Denn an vielen Klima-Anlagen entstehen
teuere Schäden wegen fehlender Wartung.

KLIMA-CHECK
z. B. für Golf IV nur Euro **9,90**

DIESER CHECK BEUGT VOR:
• Fachmännische Sichtprüfung der relevanten
Klimaanlagen-Komponenten
• Prüfung der Kühlleistung

AUTO FEIGE GmbH & Co. KG
AUTO DIENST DIE MARKEN-
FAHR UND GÜNSTIG WERKSTATT

Angebote gültig bis 28.06.2014. Nur bei teilnehmenden ad-AUTO DIENST-Betrieben. Alle Preise in Euro inkl. MwSt.

Dresdener Str. 51 • 02625 Bautzen • Tel. (03591) 275353



Erdbeeren

**Pflücken Sie selbst oder nutzen
Sie unseren Service der frisch
gepflückten Korbware**

Öffnungszeiten:
Täglich von 6 bis 19 Uhr

Familie Ch. Bock
Lehngut Kaschwitz
01920 Kaschwitz
Telefon 0171 3149800
& 035796 94207



Abrafaxe



**Bestellen Sie
bei uns!**

Telefon: (03591) 529380
www.digedags-shop.de

Digedags



Ihr gutes Recht!

PARTYKA & ZAVADIL RECHTSANWÄLTE

Scheidungsrecht
Arbeitsrecht
Verwaltungsrecht
Familien- und Erbrecht

Unterhaltsrecht
Strafrecht
Verkehrsrecht
Vertragsrecht



Heringstraße 3, 02625 Bautzen
(Parkplatz im Hof)

Telefon (03591) 529790 • In Eilfällen: 0175 / 5234870

Tausende traumhafte Ideen

„LebensArt“ im Schlosspark Großharthau

Großharthau. Eine Vielzahl traumhafter Dekoideen verspricht die „LebensArt“, die vom **20. bis 22. Juni** im Schlosspark der idyllischen Gemeinde Großharthau gastiert. Die bundesweit bekannte Freiluftveranstaltung, die bereits im siebten Jahr im Juni in der kleinen Gemeinde zwischen Dresden und Bischofswerda ihre erhabenen weißen Pagoden aufschlägt, ist eine feste Größe. Über 150 Aussteller haben fest zugesagt.

Wer nach Inspirationen für die Gartengestaltung sucht, ist hier genau richtig. Voll im Trend liegt der farbenfrohe Garten. Üppige Stauden, exotische Pflanzen und duftende Rosen inspirieren zur Umgestaltung des heimischen Grüns. Ein neuer Trend ist das eigene



Foto: Margit Hackbarth

Kräuterbeet auf dem Balkon oder im Garten. Auch hierzu bietet die „LebensArt“ das Passende: Kräuter, Würz- und Heilpflanzen in Bioqualität und moderne Pflanzgefäße sind zu haben.

Die „LebensArt“ ist täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Eintritt für Erwachsene: sieben Euro, ermäßigt fünf Euro. Kinder bis ein-

schließlich 15 Jahre erhalten, in Begleitung Erwachsener, freien Eintritt.

Der Bautzener Bote verlost 10 x 1 Freikarte. Schreiben Sie bis 12. Juni eine Mail mit dem Stichwort „Lebensart“ und Ihrer Anschrift an verlosung@bautzenerbote.de und gewinnen mit etwas Glück einen freien Eintritt.

www.lebensart-messe.de

Neue Frontscheibe inklusive Wechsel ab

129 €

EXakt AutoGlas®

worauf du dich verlassen kannst

PKW GLAS • LKW GLAS • Reparatur und Austausch

Zeppelinstraße 4 • 02625 Bautzen • TEL. 0 35 91 • 270 20 20

Kurz informiert

redaktion@bautzenerbote.de
Telefon: 03591 529380

Wechsel

Auf der Mitgliederversammlung der WiL wurde am 19. Mai in Bautzen Michael von Bronk als Nachfolger des Gründungsvorsitzenden Dr. Hermann Borghorst gewählt. Michael von Bronk ist Mitglied des Vorstandes von Vattenfall Europe Mining & Generation. Der 56-jährige Lausitzer ist verheiratet und hat drei Kinder. Er begann seine berufliche Laufbahn 1982 im Bergbau, seit 2009 als Personalvorstand.

Alterung

Die Oberlausitz-Kliniken gGmbH verzeichnen in den Medizinischen Kliniken der Krankenhäuser Bautzen und Bischofswerda in den letzten Jahren einen Zuwachs bei Patienten über 80 Jahre. Im Vergleich zu 2004 gab es in den letzten zehn Jahren in beiden Kliniken für Innere Medizin ein Plus von ca. 1.000 Patienten bei hochaltrigen Menschen - alleine am Krankenhaus Bautzen.

Handwerksstimmung

Die Stimmung der Handwerker ähnelt der des letzten Frühjahrs im Landkreis Bautzen. An die Herbstergebnisse kann nicht angeknüpft werden. Hohe Auftrags- und Umsatzeinbrüche sorgten für negative Stimmung. Auch die zukünftige Situation wird nur geringfügig besser eingeschätzt, aber schlechter als vor einem Jahr. 19 Prozent aller Betriebe meldeten gesunkene Mitarbeiterzahlen.

Verbesserung

Die Landestalsperrenverwaltung hat begonnen, den Hochwasserschutzdeich zwischen Groß Neida und dem Zusammenfluss der Schwarzen Elster und des Hoyerswerdaer Schwarzwassers zu verbessern. Die Kosten betragen rund 800.000 Euro.

Reit- & Fahrverein feierte 25. Geburtstag der Dienstältesten „Alykke“ – Reiterhof Hultsch erneut zertifiziert

Neukirch/Lausitz. Die Fjordstute „Alykke“ begeisterte von Anfang an die Kinder. Noch immer erobert sie im Nu, mit ihren ausdrucksstarken Augen, den großen Nüstern und der zweifarbigigen Stehmähne, die Herzen von Groß und Klein. Der Norweger mit der zweifarbigigen Mähne kam ursprünglich aus Dänemark. „Abgeholt haben wir unsere Lykke dreijährig in Hamburg“, erzählt Anne Hultsch, die Vorsitzende des Reit- und Fahrvereins „Am Valtenberg“ e.V. Neukirch/Lausitz. „Sie war unser allererstes Vereinspferd und musste am Anfang noch viel lernen und ausgebildet werden. Ein Großteil der Kinder und Jugendlichen hat auf ihr erste Erfahrungen gesammelt. Sie ist deshalb etwas ganz Besonders, bei all unseren Reitern.“ Seit 1992 ist „Alykke“ als Reit- und Therapiepferd im Dienst; vor der Kutsche lassen wir sie aus Altersgründen nicht mehr laufen. Nur sehr wenige Tage ist sie krankheitsbedingt oder aus „Mutterschutzgründen“

ausgefallen. Alykke hat drei niedliche Fohlen geboren. Michaela Kallauch, die stellvertretende Vorsitzende kündigt an: „Wir alle hoffen und wünschen uns, dass Lykke noch lange so gesund und uns als geduldiger vierbeiniger Partner erhalten bleibt. Alykke wird auch zu unserem Vereinsfest, am 31. August in verschiedenen Bildern zu sehen sein. Unter dem Thema 'Wir reiten durch die Jahreszeiten' zeigen die Kinder und Jugendlichen verschiedene Darbietungen. Wir laden schon jetzt für 15 Uhr ein. Unsere Tombola, das Kinderreiten sowie Speisen und Getränke versprechen einen tollen Sonntagnachmittag.“

Anfang Mai erhielt der Reiterhof erneut die FN-Zertifizierung, die alle drei Jahre verlängert werden muss. Dabei erfolgt die Überprüfung bestimmter Kriterien, so der Zustand der Reitanlage, die Ordnung und Sauberkeit, der Gesundheits- und Ausbildungszustand der Pferde, die Trainerlizenzen bis hin zu notwendigen Details. Anne



Alykke, das Norwegische Fjordpferd, ist mit 25 Jahren immer noch der Liebling der Kinder.

Hultsch, Chefin des Reiterhofes: „Wir haben uns sehr über die Einschätzung gefreut. Wenn man hören darf, dass die Prüfer selten so viele glückliche Men-

schen und Pferde auf einer Reitanlage erlebt haben, dann macht uns das schon zufrieden, ja vielleicht auch ein wenig stolz.“

Kerstin Kunath

Unmittelbar vor Redaktionsschluss erhielten wir die traurige Nachricht, dass Alykke plötzlich und unerwartet, wenige Tage nach ihrem 25. Geburtstag, verstarb. Der Artikel soll dennoch erscheinen, denn damit soll sie in Dankbarkeit „verabschiedet“ werden.

Inh. Petra Graf



Herzlich Willkommen bei uns!

Die Gastwirtin Petra Graf führt die idyllisch im grünen gelegene Gastwirtschaft nun seit 5 Jahren. Gern lädt sie ein zu Betriebsfeiern und Familienfeiern jeglicher Art. Das Angebot an Speisen und Getränken lässt keine Wünsche offen. Kinder sind selbstverständlich gern gesehene Gäste, denn Minigolf, ein Streichelzoo und auch ein Spielplatz lassen bei den Kids keine Langeweile aufkommen. Bis zu 100 Plätze stehen



ANZEIGE

durch das Öffnen der geteilten Wintergärten für die verschiedenen Anlässe zur Verfügung. Übernachtungsmöglichkeiten gibt es im angrenzenden Hotel. Überzeugen Sie sich und lassen Sie sich verwöhnen, genießen Sie die Ruhe, den Blick ins Grüne, alles ohne Straßenlärm.

Mittwoch bis Montag ab 11 Uhr
oder nach Vereinbarung
Dienstag Ruhetag

02681 Schirgiswalde-Kirschau . Lärchenbergweg 2
Telefon 03592 500930 . Telefax 03592 36855
www.laerchenberg.de

Feierabendspaziergang mit Zicklein statt Hund

„Flaschenziege“ wird zum anhänglichen Haustier

Es ist ein außergewöhnlicher Anblick, wenn Sven-Iven Schulze abends mit seiner kleinen Ziege „Mäusl“ spazieren geht. Das wenige Wochen alte Zicklein springt fröhlich neben ihm her. Für beide scheint es die erholsamste Zeit des Tages zu sein. Denn der Inhaber einer Montagefirma geht nach Feierabend mit ihr einen Feldweg entlang, der vom Raps gelb umsäumt ist.

Anfangs war an solch eine entspannte Situation jedoch nicht zu denken, es sah eher nach einem traurigen Ende des frisch geborenen Zickleins aus. Seine Mutter „Krümel“ hatte nach der Geburt ihr Junges nicht beachtet, ja sogar weggestoßen.

Das Ziegen manchmal stur sein können, weiß der Hobbyzüchter. Dennoch scheint Ziege nicht gleich Ziege zu sein. „Krümel“ bekam im letzten Jahr schon ein Junges, „Spatz“ nannte er es, welches sie ebenfalls nicht annahm. Sven-Iven

Schulze hat dieses auch schon per Hand aufgezogen. An Erfahrungen fehlte es ihm also nicht. Eigentlich wollte er die „Rabenmutter“ nun

zum Schlächter geben, doch da war sie schon wieder trüchtig. So hat ihr Mäusl sozusagen das Leben gerettet, denn eine trüchtige Ziege schlachtet man einfach nicht, so der Besitzer. Obwohl der Tierhalter alle erdenklichen Vorkehrungen traf, verstieß die Ziege ihren Nachwuchs wieder. „Sie ist wohl nicht als Muttertier geeignet. Keine Ahnung weshalb das so ist“, sagt er. „Nun, was bleibt anderes zu tun, entweder zusehen wie sie jämmerlich verhungert oder selber die Mutterrolle übernehmen.“ So entschied



er sich die Ziegenmutter zu melken und das Junge mit einem Babyfläschen zu füttern.

Anfangs gab sie zu wenig Milch, so dass Mäusl nicht satt

wurde. Nun war zwischen Hoffen und Bangen, Geduld gefragt. Zum Glück wurde es nach einer Woche besser. Anfangs war es sehr stressig, denn das Zicklein musste alle zwei Stunden gefüttert werden. Gut, dass er seine Firma im Haus hat und die derzeitigen Kunden Verständnis hatten. Sven-Iven Schulze erzählt: „Als Mäusl dann auf feste Nahrung umgestellt werden musste, sind wir gemeinsam losgezogen. Ich habe ein Feierabendbier mitgenommen und ihr geduldig gezeigt: Koste das mal, kos-

te dies mal - das schmeckt lecker! So lernte Mäusl auf unserem gemütlichen Spaziergang, dass nicht nur Muttermilch schmeckt.“

Begonnen hatte der Oberländer mit einem Schaf und einer Ziege, eigentlich hatte er sie nur als „Rasenmäher“ angeschafft, um Zeit zu sparen und die Wiese nicht selber mähen zu müssen. Daraus wurde ein Hobby. Im Stall stehen jetzt drei Schafe und vier Ziegen. Gras hauen, Tiere füttern und ausmisten sind für ihn eine gute Abwechslung zum Job. „Neulich durften meine Tiere sogar in einem Spielfilm mitwirken, der hier in der Region gedreht wurde“, erzählt er stolz.

Dem Hobbyzüchter macht es Spaß, sich um seine lebenden „Rasenmäher“ zu kümmern. „Geschlachtet werden Spatz und Mäusl natürlich nicht. Diese beiden haben Wohnrecht für immer“, lächelt er und streicht Mäusl vorsichtig über den Kopf.

Kerstin Kunath

Kurz informiert

redaktion@bautzenerbote.de
Telefon: 03591 529380

Bautzen

Die Spreegasse wird ab dem 2. Juni für den Verkehr gesperrt. An diesem Tag beginnt die Firma STRABAG mit der Instandsetzung der Straße. Dabei werden die Stützmauer und Straße erneuert sowie Abwasserdruckrohre verlegt. Außerdem müssen Abwasserschächte erneuert und die öffentliche Beleuchtung hergestellt werden. Ende September sollen die Arbeiten abgeschlossen sein.

Besucherandrang

Trotz trübem Wetter besuchten am 24. Mai rund 3.500 Menschen den Tag des offenen Labors auf dem Forschungs- und Technologiestandort Dresden-Rossendorf.

Neukirch

Neukirch sucht Personen, die eine Kindertagespflege anbieten (Betreuung von Kindern im Alter bis zum Vollendeten 3. Lebensjahr). Voraussetzung ist eine Ausbildung zur Tagespflegeperson, die pädagogische Kenntnisse und betriebswirtschaftliche Grundkenntnisse vermittelt. Der Kurs wird beim Jugendamt Bautzen angeboten. Weiterhin benötigt die Tagespflegeperson geeignete Räumlichkeiten. Tel. 035951/25133, Frau Paul.

Flugangebot

Die Fluggesellschaft Aeroflot erweitert ihr Angebot auf tägliche Flüge zwischen Dresden und Moskau. Ab 26. Mai landet die Airline montags bis sonntags um 15.40 Uhr in Dresden und fliegt um 16.30 Uhr zurück zum Drehkreuz Moskau-Scheremetjewo.

Zahl der Woche

199.340

Menschen arbeiteten 2013 im öffentlichen Dienst in Sachsen.

Bautzener Bote

fb

Bautzen ☀️ 24° NS
Bischofswerda Dresden Görlitz

Nachrichten +
Ratgeber +
Galerie +
Kleinanzeigen +
Shop +
Hotels
Tickets
Newsletter
Service +
Spiele +

Newsletter

Jetzt kostenlos anmelden und den BB einen Tag eher lesen!



Die Aktuelle Ausgabe als ePaper

Jetzt als ePAPER lesen

Termine 2014

Reklamation

Anzeige schalten

E-Mail

Anmelden
Abmelden

ePaper Abonnieren

Liebe LeserInnen, Sie wollen ihn, aber bekommen ihn nicht? Oder Sie wollen ihn nicht und haben ihn trotzdem im Briefkasten? Die zuverlässige Verteilung wird für uns immer eine Herausforderung bleiben, an deren Verbesserung wir ständig arbeiten. Dank dem Internet können wir aber allen BB LeserInnen die Zeitung bereits am Donnerstag per Newsletter kostenlos zustellen. Sie gehen auf www.bautzenerbote.de und melden sich kostenlos an.



13.-15.JUNI KÖNIGSWARTHAER SPORTFEST

SAMSTAG, 14.06. START: 10:00 UHR
BEACHVOLLEYBALL-TURNIER
SPORTFEST-PARTY MIT DER LIVEBAND „NA UND“
GROßES HÖHENFEUERWERK MIT MUSIK U.V.M.
EINTRITT: 7 EURO

SONNTAG, 15.06. START: 12:00 UHR
FUßBALL PUNKTSPIELE:
KREISLIGA: 13:00 UHR KÖNIGSWARTHA SV 2. – FC LAUSITZ HOYERSWERDA
BEZIRKSLIGA: 15:00 UHR KÖNIGSWARTHA SV – LSV NEUSTADT/SPREE
FAMILIENTAG, TRADITIONELLE TOMBOLA, U.V.M.
EINTRITT: 3 EURO

MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG VON



Apotheke am Markt



Apothekerin Andrea Springer

Am Marktplatz 19
02699 Königswartha

Tel. (035931) 2380
Fax (035931) 2384

Ihre Gesundheit ist unser Anliegen!

Häuslicher Krankenpflagedienst

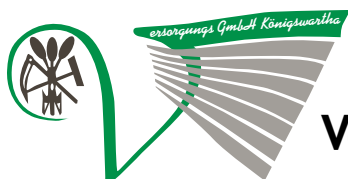
Schwester Anita Lange



*Wir lassen Sie
nicht hilflos und allein!*

**24-Stunden
für Sie erreichbar**

Hauptstr. 39 · 02699 Königswartha · Tel. 035931 29827



**Versorgungs
GmbH
Königswartha**

Tel. (035931) 299010 · Mobil (0174) 3456950

Eutricher Straße 3 · 02699 Königswartha



Weißberger Sporthöhepunkte 2014

Jubiläumsturniere mit öffentlicher Sportgala

Die TSV Weißenberg/Gröditz, Abteilung Tischtennis lädt zur aktiven Teilnahme oder zum Zuschauen in die Weißberger Sporthalle und ins Schützenhaus zu den 40. Weißberger internationalen und bundesoffenen Traditions-Tischtennisturnieren mit Rahmenveranstaltungen vom **14. bis 21. Juni 2014** ein. Gekämpft wird um wertvolle Ehrenpokale, Medaillen und Sachpreise. Unterstützt werden die Veranstaltungen durch den Schirmherr Landrat M. Harig, das TSV-Präsidium, die Städte Liberec und Weißenberg, zahlreiche Firmen, Unternehmen und Organisationen, das Sächsische Staatsministerium des Innern, den Deutsch – Tschechischen Zukunftsfonds.

**14. Juni 2014,
ab 10.00 Uhr**

Internationale und bundesoffene Nachwuchs-Pokal-Einzeltourniere für die Altersklassen Schüler C,B,A

**15. Juni 2014,
ab 9.00 Uhr**

40. Internationales und bundesoffenes Schüler-3er-Teamturnier

**20. Juni 2014,
ab 19.00 Uhr**

Freundschaftsvergleich Herren – Ostdeutschlandauswahl – KMST Liberec A (CZ 1.Liga) Liberec mit J. Medek, M. Jahoda, L.u.J. Boruvka Sachsenauswahl mit R. Kempe (Berlin, Regionalliga), H. Engert, P. Müller (beide MSV Bautzen I./Oberliga), T. Meiß (TSV Weißenberg I./Nr.1/Ostsachsenliga). Danach findet ein gemütliches Zusammensein (auch mit den Zuschauern!) statt.

**21. Juni 2014
ab 12.00 Uhr**

Meldeschluss: 6.6.2014
Pokal-Einladungseinzeltourniere – es werden schriftliche Einladungen verschickt, bei evtl. Interesse sofort Extra-Einladung bitte anfordern! Herren A, ab Bezirksklasse bis Sachsenliganiveau Herren B, bis Kreisliganiveau und Damen. Siegerehrung im Rahmen einer Öffentlichen Sportgala, die ab 19.00 Uhr im Schützenhaus Weißenberg stattfindet.

INFO

Eintrittskartenvorverkauf:

Stadtverwaltung Weißenberg, Fa. G.Panitz, Fa. K. Kliner, „SZ“

Meldungen:

G. Panitz, Schillerstraße 1 in 02627 Weißenberg, Tel.: privat 035876/42702 und dienstlich 035876/42773 oder per Fax: 035876/46703 guenter.panitz@t-online.de oder per Post und beim Abteilungsleiter A. Wolf wolfsalex@gmx.de Handy: 01511/8241025

Sommer FERIENKURS
2014 21. - 29.07. und 18. - 26.08.
Fahrschule
G. Skamrahl GmbH **PKW KRAD LKW**
www.fahrschule-skamrahl.de Mobil 0171 / 7838147

BOBKA Transporte seit 1988
Jürgen Bobka
Am Schmiedeberg 13
02627 Drehsa
• Krankenfahrten (stationäre Aufnahme) Hin- und Rückfahrt (alle Kassen)
• Serienbehandlung (Bestrahlung, Chemotherapie)
• Kurfahrten
• Rollstuhlbeförderung
• Privatfahrten (bis 8 Personen)
• Kleintransporte
Telefon: 035939 81604 · Mobil: 0177 5621632

ELEKTRO-KLINNER Weißenberg
seit 1979
BERATUNG – VERKAUF – SERVICE
Inh. Steffen Labitzke · August-Bebel-Platz 9 · Telefon 0358 76 / 428 19 · www.elektro-klinner.de

Heizen mit **Wärmepumpen** umweltfreundlich & zukunftssicher

Wärmepumpen arbeiten bis zu 75 Prozent mit erneuerbarer Energie aus dem Erdreich, der Luft oder dem Wasser – im Fachjargon bezeichnet man die Nutzung dieser drei Energiequellen als Geothermie, Aerothermie und Hydrothermie. Bei allen drei Wärmequellen stammt der Großteil der Energie aus der Umwelt.

Wärmepumpen entziehen dem Erdreich, dem Grundwasser oder der Luft Wärme und geben diese an das Wasser in den Heizkörpern, die Fußbodenheizung oder das Trinkwarmwasser ab. Damit arbeitet die Wärmepumpe genauso wie jeder Kühlschrank – sie nutzt dessen Prinzip nur umgekehrt. Die Wärme, die der Umgebung entzogen wird, wird dabei von der Wärmepumpe zusätzlich erwärmt.

Aus diesem Grund kann beispielsweise eine Luft-Wasser-Wärmepumpe auch im Winter bei niedrigen Außenlufttemperaturen noch heizen oder Warmwasser erzeugen.

Gute Gründe für den Einbau

An erster Stelle steht für viele Kunden die Umwelt-Freundlichkeit – vor allem im Vergleich zu den konventionellen Wärmeerzeugern Öl und Gas.

Außerdem bieten Wärmepumpen ein hohes Maß an Komfort, indem sie nicht nur als Heizung fungieren, sondern auch zum Kühlen, zur Warmwasserbereitung sowie in Verbindung mit einer kontrollierten Wohnungslüftung genutzt werden können. Darüber

hinaus sind sie extrem wartungsarm. Ein weiterer Pluspunkt:

Die Nutzer einer Wärmepumpe sind dank dieser Technologie schon heute auf die gesetzlichen und technischen Anforderungen von morgen eingestellt und brauchen sich auch über endliche Energieträger keine Sorgen mehr zu machen. Denn die Wärmepumpe arbeitet unabhängig von Öl und Gas, wodurch sich für Wärmepumpenbesitzer die Frage nach der Verfügbarkeit dieser Brennstoffe nicht mehr stellt. Somit bieten Wärmepumpen langfristige Versorgungssicherheit.

Auf einen Blick

- Wählen Sie einen Fachhandwerker, der Erfahrung mit Wärmepumpen hat. Lassen Sie sich

Wir montieren Ihre neue Heizung!

- Wärmepumpen • Pelletheizungen
- thermische Solaranlagen

**SIE sparen Kosten und sichern
Ihre staatlichen Zuschüsse!**



Versorgungstechnik Bautzen
Dienstleistungen und Montage GmbH

Neusalzaer Straße 42 • 02625 Bautzen • Tel. (0 35 91) 6 10 97 25
info@versorgungstechnik-bautzen.de
www.versorgungstechnik-bautzen.de

Referenzanlagen zeigen und sprechen Sie mit den Besitzern über deren Erfahrungen.

- Zusätzliche Sicherheit gibt die EUCERT-Zertifizierung für Wärmepumpeninstallateure. Hier haben die Handwerker in einer Prüfung ihr spezifisches Wissen in Theorie und Praxis unter Beweis gestellt.
- Achten Sie auf eine Wärmepumpe mit EHPA/DACH-Gütesiegel. Diese haben in anerkannten Testzentren bestimmte Mindest-COPs nachge-

wiesen.

- Lassen Sie das gesamte System aus einer Hand planen, damit die einzelnen Komponenten optimal aufeinander abgestimmt sind.
- Verzichten Sie auf eine Nachtabenkung oder eine Drosselung der Temperatur bei einem kürzeren Urlaub. Diese wirken in der Regel kontraproduktiv: Beim Aufheizen muss die Wärmepumpe deutlich höhere Temperaturen fahren und arbeitet damit ineffizienter.

Quelle: Bundesverband Wärmepumpe e.V.

ANZEIGE

DIVITAL SUBSTRAT ist Wellness für die Pflanzen

Umweltbewusstes Düngen Made in Germany

Der Altkanzler hat uns blühende Landschaften versprochen, die Firma Saxonia Oekologie uG macht es möglich... Sie produziert in Kirschau, nach einem zum Patent angemeldeten Verfahren „Divital Substrat“, ein rein organisches Langzeitdüngesubstrat, auf reiner Naturbasis ohne jede Chemie. Nach jahrelanger Forschung, gemeinsam mit der Hochschule für Technik und Wirtschaft in Dresden und ihren Anbaustätten in Pillnitz, ist es gelungen, Divital Substrat erfolgreich anbieten zu können.

Die Vorteile dieses Langzeit Düngesubstrates sind sehr vielschichtig, dabei ist das wichtigste Argument, daß alle Nährstoffe bakteriell gebunden sind und damit wasserunlöslich, somit gehen keine der wichtigen Nährstoffe ins Grundwasser verloren und der Langzeit Düngeeffekt entsteht, denn nur die Wurzeln der Pflanzen können diese aufnehmen.

Die einfache universelle Anwendung ermöglicht den Einsatz im Obst- und Gemüseanbau, im Floristikbereich für alle Grün- und Blühpflanzen, im Kräuteraanbau, in der Renaturierung karger Böden und da das Divital Substrat nahezu geruchlos ist, auch die uneingeschränkte Anwendung in Gebäuden.

Eine Gefahr des Überdüngens wie bei chemischen Düngern ist ausgeschlossen.

Hergestellt wird das Substrat aus diversen Tierkot von Fisch, Huhn und Rind in Kirschau, dabei ist die

Kirschauer Aquakultur GmbH mit ihrer Tilapia-Zuchtanlage ein verlässlicher Partner als hochwertiger Rohstofflieferant. Das fertige Endprodukt ist 100% biologisch rein, geruchsneutral und hat einen hohen Gehalt an essentiellen Nährstoffen. Divital Substrat sorgt für eine kräftige Wurzelbildung und damit für eine gesunde kräftige Pflanze verbunden mit einem hohen Fruchttertrag,

bzw. ausgeprägtem Blühverhalten.

Unsere Kunden entdecken immer neue Anwendungsmöglichkeiten und kommen stolz mit Ihren Fotobeweisen zu uns ins Geschäft, so wurde Divital Substrat erfolgreich im Gartenteich bei Seerosen angewandt, daß dann dank seiner Wasserunlöslichkeit eine langes Nährstoffdepot garantiert. Andere Kunden haben unsere Substrat im Weinanbau getestet und waren begeistert vom Ertrag, genau wie andere von Ihrem Kräuteraanbau.

In unserem „Saxonia-Natural-Shop“ in Kirschau, sowie im gut sortierten Fachhandel, wie z.B. der Baumschule Sämman Bautzen, Gärtnerei Wunsch Wilthen, Gärtnerei Milius + Born in Neukirch, Baumarkt Eisenkrämer Schirgiswalde und einigen anderen, erhalten Sie regional das „Divital-Substrat“ pelletiert und umweltfreundlich verpackt im Pappbeimer zu 5 und 10 Liter, wobei der Bedarf pro Pflanze und Saison bei 0,1 bis 0,25 Liter liegt.

Wer bequem von zu Hause bestellen möchte, findet auf unserer Internetseite www.divital-substrat.eu den Shop und weitere Infos zur Anwendung.

Saxonia-Natural-Shop
Friesestraße 21
02681 Schirgiswalde Kirschau
Telefon: 03592 32881
sax.oekologie@gmail.com
www.divital-substrat.eu
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9-13, 14-18 Uhr



drohmburg
apotheke
BRIT ALLISAT

Wie stark sind Ihre Venen?

Venenmessaktion
02. - 06. Juni 2014

Wir bitten um vorherige
Anmeldung.

Bautzner Str. 1, 02692 Großpostwitz Tel. 035938/50220

sicher isst sicher!

Wir freuen uns auf Sie
zum **Tag der Apotheke**
am Donnerstag, den
05.06.2014!

Wir informieren Sie zum Thema:
Wechselwirkungen zwischen
ihren Medikamenten und
Lebensmitteln

Probieren Sie unsere Vitamin-Drinks
und drehen Sie am Glücksrad!

Eichen Apotheke
Eva-Maria Hofmann - Fachapothekerin für Offizinpharmazie
Richard-Reinicke-Str. 1, 02694 Großdubrau
kostenfreie Servicenummer: 0800/ 77 55 77 0

Tag der Apotheke am 5. Juni

Unter dem Motto „Sicher isst sicher“ informieren Apotheken über Wechselwirkungen zwischen Medikamenten und Lebensmitteln.

Jedes Jahr wird dieser Tag durch die ABDA – Bundesvereinigung Deutscher Apothekerverbände ausgerufen. Mit dieser Aktion wollen die Apotheken auf die Bedeutung ihres Heilberufes für die Arzneimittelversorgung aufmerksam machen. Dabei stehen die Betreuung der Patienten durch das pharmazeutische Personal und das breite Leistungsspektrum der Apotheken im Fokus. Viele Apotheken nutzen den Tag der Apotheke, um ihre Kunden auf ihre besonderen

Kompetenzen aufmerksam zu machen. Dabei präsentieren sich Apotheken nicht nur an ihrem Standort, sondern auch auf kleinen und großen Veranstaltungen in den Innenstädten und anderen stark frequentierten Plätzen. Erstmals fand der Tag der Apotheke am 10. September 1998 statt.

Informieren, Erkennen,
Vorbeugen, Therapieren

VENEN
Aktionstage*

Eine Initiative von BELSANA,
den Spezialisten für attraktive
Stützstrümpfe und
medizinische Kom-
pressionsstrümpfe.

Gesundes für die
Beine – made in
Germany.

mit
Venenchek
zur Früh-
erkennung

Aktionszeitraum: **23.6. – 27.06.2014**

AHORN
APOTHEKE
...alles für Ihre Gesundheit

Muskauer Str. 20c • 02625 Bautzen
Telefon (03591) 6770017
Mo.–Fr. 8 – 18.30 Uhr und Sa. 8 – 14 Uhr
www.ahornapo-bz.de

* 5,- €
Schutzgebühr

LESSING APOTHEKE
Lessingowa Lëkarnja

Apothekerin Daniela Pech Taucherstraße 24 02625 Bautzen
Montag - Freitag 7.30 - 18 Uhr Samstag 9 - 12 Uhr
Kostenloses Beratungstelefon 0800 / 000 26 25

www.lessingapotheke-bautzen.de

Radeln, kreativ sein & gewinnen

Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ startet am 1. Juni

(aok) Ab 1. Juni heißt es wieder: „Mit dem Rad zur Arbeit“. Bei der Gemeinschaftsaktion von AOK PLUS und ADFC geht es darum, dass möglichst viele Sachsen und Thüringer an mindestens 20 Arbeitstagen den Weg zwischen Wohnung und Betrieb mit dem Fahrrad zurücklegen. Für Studenten gilt der Weg zur Uni.

Ab sofort liegen die Aktionskalender in den Filialen der Veranstalter bereit. Die Online-Kalender stehen unter www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de/sachsen-thueringen. Sie werden nach 20 geradelten Tagen automatisch geschlossen. Damit kann man den Einsendeschluss 15. September 2014 nicht verpassen und nimmt automatisch an einer Verlosung lukrativer Preise teil. Weitere Preise verlost die AOK PLUS bei einem SMS-Gewinnspiel, das kürzlich ge-

startet wurde. Die Infos hierzu stehen ebenfalls auf der oben erwähnten Internetseite. Die Preise werden von bundesweiten und regionalen Partnern zur Verfügung gestellt. Dazu zählen beispielsweise ein hochwertiges Trekkingrad, Kurzur-laube, ein VIP-Paket zum Sommer-Grand-Prix im Skispringen mit Übernachtung oder Einkaufsgutscheine. Als Team-Hauptpreis lockt eine Ballonfahrt. Und wer nicht nur sportlich, sondern auch künstlerisch unterwegs sein möchte, kann sich am Online-Kreativwettbewerb beteiligen. Gesucht werden Ideen zur Gestaltung von Rucksäcken. Monatlich wird der beste Entwurf prämiert. Der Gewinner kann sich über ein hochwertiges Faltrad freuen.

Übernachtung oder Einkaufsgutscheine. Als Team-Hauptpreis lockt eine Ballonfahrt. Und wer nicht nur sportlich, sondern auch künstlerisch unterwegs sein möchte, kann sich am Online-Kreativwettbewerb beteiligen. Gesucht werden Ideen zur Gestaltung von Rucksäcken. Monatlich wird der beste Entwurf prämiert. Der Gewinner kann sich über ein hochwertiges Faltrad freuen.

www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de/sachsen-thueringen

Die Gesundheitskasse
für Sachsen und Thüringen.

AOK PLUS

Aktion vom 1.6. – 31.8.2014
www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de

Mit dem Rad zur Arbeit
20 Tage radeln – mehrfach gewinnen!

Mitmachen, fit werden und gewinnen! Einfach im Zeitraum vom 1.6. bis 31.8.2014 an mindestens 20 Tagen zur Arbeit radeln, vom Arbeitgeber bestätigen lassen, an die AOK PLUS einsenden und einen der tollen Preise gewinnen. Nähere Infos im Internet und unter Servicetelefon 0800 2471001*.

Eine Gemeinschaftsaktion von ADFC und AOK PLUS – Die Gesundheitskasse für Sachsen und Thüringen.
*deutschlandweit kostenfrei und das rund um die Uhr aus allen Netzen

adfc

Mit dem Rad zur Arbeit 2014
Eine Initiative von AOK PLUS

ANZEIGE

CHINA RESTAURANT „LOTUS“



Seit dem 1. Mai 2014 bietet das China Restaurant „Lotus“ im Hotel Garden auf der Niederkainaer Straße 3 in Bautzen traditionelle chinesische Küche an.

Ob Betriebsfeier oder eine Familienfeier, egal welcher Anlass, ca. 60 – 70 Personen finden im Restaurant mit tollem chinesischem Flair ein gemütliches Plätzchen.

Zudem kann auch ein umfangreicher Partyservice genutzt werden und wenn es mal bei ihnen zu knapp sein sollte, bietet der Service auch das Essen zum Mitnehmen an. Das Mittagsbuffet kann man am Dienstag, Donnerstag und Freitag schon ab 6,90 Euro nutzen.

Für das Hotel Garden ist es eine neue Herausforderung. Neben der reichhaltigen Auswahl an chinesischen Speisen, bleibt auch ein kleines Angebot deutscher Küche in der Speisekarte enthalten. Auf ein Schnitzel muss auch in Zukunft kein Gast verzichten. Für Kinder bis 4 Jahre gibt es Speisen kostenfrei.

„Liebe und Freundlichkeit sind die besten Gewürze zu allen Speisen“ Chinesische Weisheit

◀NEU

HOTEL GARDEN

Tanzbar • Restaurant • Gartenlokal • Kegelbahnen • Tagungsraum • Sauna • Solarium



Tanzbar Rendezvous

WIR AB 40 – Single-Party

Samstag, 31. Mai und 07. Juni
von 19 bis 2 Uhr

Sonntag: Tanztee

01. Juni, 08. Juni und
15. Juni von 15 bis 20 Uhr

Telefon

(03591) 67000



Das Haus für Ihre Feierlichkeiten

Öffnungszeiten:

von 11.30 Uhr–14.30 Uhr & 17.30 Uhr–23.00 Uhr

Montag: Ruhetag (außer Feiertage)

Mittagsbuffet:

Dienstag, Donnerstag & Freitag: pro Person 6,90 €

Sonntag: pro Person 10, 90 €

Telefon: (03591) 45026

Niederkainaer Straße 3 • 02625 Bautzen • www.hotel-garden-bautzen.de

**Beginn: FR 18 Uhr |
SA 16 Uhr | SO 10 Uhr**

Musik
Unterhaltung
Kinderanimation
Fahrgeschäfte
Höhenfeuerwerk
kulinarische Höhepunkte
Manufakturprodukte

BRAUfest

Fr.-So. 13.-15. Juni

— Görlitz —

Landskron
Brauerei
Die private BRAU-MANUFAKTUR

Die private BRAU-MANUFAKTUR

Fußball-Weltmeisterschaft

www.fliesenoutlet-bautzen.de
 TOP ANGEBOTE | SUPERQUALITÄT | RIESEN-AUSWAHL
 Hausstr. 32 | 01877 Rammenau | 03594 716336



Wir wünschen allen Fans eine geile Fußball-WM!

450 m² Ausstellung
 Beratung und Planung
 Lieferservice
 Vermittlung von Verlegeleistungen
 1000 m² Fliesenoutlet Markenfliesen

Fleischerei & Partyservice



Wätzlich

Stets frische Produkte aus eigener Herstellung!

Hauptstraße 41 • 01877 Rammenau
☎ 03594 716336

Das schönste Eigentor der Welt!



Mit dem Garagen-Sektionaltor iso 20 von Novoform stehen Sie garantiert auf der Gewinnerseite.

Garagentor-Aktion bis zum 30.6.2014

Statt € 1.461,-
 nur € 899,-
 über € 550,- sparen!
 Preis inkl. MwSt., ohne Montage

Metallbau Sturm Burkau
 Hauptstraße 229a Tel. 035953 8170
 01906 Burkau Fu. 0172 3538170
 www.metallbau-sturm.com

Umzuege-Stephan.com
 OMNI-LOGISTICA

- Dienstleistungen
- Transporte europaweit
- Montageservice

SERVICE-HOTLINE:
03594 704222

Dresdner Str. 66 • 01877 Putzkau

Gruppe A	Gruppe B	Gruppe C	Gruppe D
Brasilien Kroatien Mexiko Kamerun	Spanien Niederlande Chile Australien	Kolumbien Griechenland Elfenbeinküste Japan	Uruguay England Costa Rica Italien
Donnerstag, 12.06., 22 Uhr São Paulo Brasilien : Kroatien :	Freitag, 13.06., 21 Uhr Salvador Spanien : Niederlande :	Samstag, 14.06., 18 Uhr Belo Horizonte Kolumbien : Griechenl. :	Samstag, 14.06., 21 Uhr Fortaleza Uruguay : Costa Rica :
Freitag, 13.06., 18 Uhr Natal Mexiko : Kamerun :	Samstag, 14.06., 0 Uhr Cuiabá Chile : Australien :	Sonntag, 15.06., 3 Uhr Recife Elfenbeink. : Japan :	Sonntag, 15.06., 0 Uhr Manaus England : Italien :
Dienstag, 17.06., 21 Uhr Fortaleza Brasilien : Mexiko :	Mittwoch, 18.06., 18 Uhr Porto Alegre Australien : Niederl. :	Donnerstag, 19.06., 18 Uhr Brasília Kolumbien : Elfenb. :	Donnerstag, 19.06., 21 Uhr São Paulo Uruguay : England :
Donnerstag, 19.06., 0 Uhr Manaus Kamerun : Kroatien :	Mittwoch, 18.06., 21 Uhr Rio de Janeiro Spanien : Chile :	Freitag, 20.06., 0 Uhr Natal Japan : Griechenland :	Freitag, 20.06., 18 Uhr Recife Italien : Costa Rica :
Montag, 23.06., 22 Uhr Brasília Kamerun : Brasilien :	Montag, 23.06., 18 Uhr Curitiba Australien : Spanien :	Dienstag, 24.06., 22 Uhr Cuiabá Japan : Kolumbien :	Dienstag, 24.06., 18 Uhr Natal Italien : Uruguay :
Montag, 23.06., 22 Uhr Recife Kroatien : Mexiko :	Montag, 23.06., 18 Uhr São Paulo Niederlande : Chile :	Dienstag, 24.06., 22 Uhr Fortaleza Griechenl. : Elfenb. :	Dienstag, 24.06., 18 Uhr Belo Horizonte Costa Rica - England :
1. Achtelfinale	2. Achtelfinale	3. Achtelfinale	4. Achtelfinale
Samstag, 28.06., 18 Uhr Belo Horizonte Sieger A - Zweiter B :	Samstag, 28.06., 22 Uhr Rio de Janeiro Sieger C - Zweiter D :	Sonntag, 29.06., 18 Uhr Fortaleza Sieger B - Zweiter A :	Sonntag, 29.06., 22 Uhr Recife Sieger D - Zweiter C :
1. Viertelfinale	2. Viertelfinale	3. Viertelfinale	4. Viertelfinale
Freitag, 04.07., 18 Uhr Rio de Janeiro Sieger AF 5 - Sieger AF 6 :	Freitag, 04.07., 22 Uhr Fortaleza Sieger AF 1 - Sieger AF 2 :	Samstag, 05.07., 18 Uhr Brasília Sieger AF 7 - Sieger AF 8 :	Samstag, 05.07., 22 Uhr Salvador Sieger AF 3 - Sieger AF 4 :
AF = Achtelfinale VF = Viertelfinale HF = Halbfinale Alle Zeitangaben in MESZ	1. Halbfinale	2. Halbfinale	
	Dienstag, 08.07., 22 Uhr Belo Horizonte Sieger VF 2 - Sieger VF 1 :	Mittwoch, 09.07., 22 Uhr São Paulo Sieger VF 4 - Sieger VF 3 :	

Live Stream am Computer...
 Viel Spaß bei der WM vor Ihrem PC,
 Notebook, TabletPC wünscht der



ComDoktor
 COMPUTERSERVICE & VERKAUF

Inh. Ronny Schulze
 Steinstraße 41
 02625 Bautzen
 www.comdoktor.de
 info@comdoktor.de

TEL. 03591 464251
 Schnelle Hilfe für Ihren Computer!

MÖBELTISCHLEREI & INNENAUSBAU
SCHIRNER

- Möbel aus eigener Herstellung • Ladenbau
- Trockenbau, Wand- & Deckenverkleidungen
- Türen & Fenster (Holz, Kunststoff oder Alu)
- Holzfußböden & Balkongeländer
- Individueller Caravan-Innenausbau



Bahnhofstraße 14b • 02689 Sohland / Spree
 Telefon: 035936 / 31034 • Mobil: 0172 / 3738691

!!! NEU bei uns !!!
 Immer fit
 (Anmeld.)



ZUMBA fitness

Zumba Fitness:
 Mo 19.30Uhr
 Di 16.00Uhr
 Mi 18.15Uhr
 Mi 20.45Uhr
 Do 17.45Uhr
 Fr 18.15Uhr
 So 19.30Uhr



TANZSCHULE
 Janina Möhlmann
 - Step and Dance -

Tanzsch...
 Post...
 www...

2014 in Brasilien



WM-Spielplan
auch als Download
www.bautzenerbote.de

Gruppe E	Gruppe F	Gruppe G	Gruppe H
Schweiz Ecuador Frankreich Honduras	Argentinien Bosnien-Herzegowina Iran Nigeria	Deutschland Portugal Ghana USA	Belgien Algerien Russland Südkorea
Sonntag, 15.06., 18 Uhr Brasília Schweiz : Ecuador :	Montag, 16.06., 0 Uhr Rio de Janeiro Argentinien : Bosn.-H. :	Montag, 16.06., 18 Uhr Salvador DEUTSCHLAND : Portugal :	Dienstag, 17.06., 18 Uhr Belo Horizonte Belgien : Algerien :
Sonntag, 15.06., 21 Uhr Porto Alegre Frankreich : Honduras :	Montag, 16.06., 21 Uhr Curitiba Iran : Nigeria :	Dienstag, 17.06., 0 Uhr Natal Ghana : USA :	Mittwoch, 18.06., 0 Uhr Cuiabá Russland : Südkorea :
Freitag, 20.06., 21 Uhr Salvador Schweiz : Frankreich :	Samstag, 21.06., 18 Uhr Belo Horizonte Argentinien : Iran :	Samstag, 21.06., 21 Uhr Fortaleza DEUTSCHLAND : Ghana :	Sonntag, 22.06., 18 Uhr Rio de Janeiro Belgien : Russland :
Samstag, 21.06., 0 Uhr Curitiba Honduras : Ecuador :	Sonntag, 21.06., 0 Uhr Cuiabá Nigeria : Bosnien-H. :	Montag, 23.06., 0 Uhr Manaus USA : Portugal :	Sonntag, 22.06., 21 Uhr Porto Alegre Südkorea : Algerien :
Mittwoch, 25.06., 22 Uhr Manaus Honduras : Schweiz :	Mittwoch, 25.06., 18 Uhr Porto Alegre Nigeria : Argentinien :	Donnerstag, 26.06., 18 Uhr Recife USA : DEUTSCHLAND :	Donnerstag, 26.06., 22 Uhr São Paulo Südkorea : Belgien :
Mittwoch, 25.06., 22 Uhr Rio de Janeiro Ecuador : Frankreich :	Mittwoch, 25.06., 18 Uhr Salvador Bosnien-H. : Iran :	Donnerstag, 26.06., 18 Uhr Brasília Portugal : Ghana :	Donnerstag, 26.06., 22 Uhr Curitiba Algerien : Russland :
5. Achtelfinale	6. Achtelfinale	7. Achtelfinale	8. Achtelfinale
Montag, 30.06., 18 Uhr Brasília Sieger E - Zweiter F :	Montag, 30.06., 22 Uhr Porto Alegre Sieger G - Zweiter H :	Dienstag, 01.07., 18 Uhr São Paulo Sieger F - Zweiter E :	Dienstag, 01.07., 22 Uhr Salvador Sieger H - Zweiter G :

Spiel um Platz 3

Samstag, 12.07., 22 Uhr
Brasília
Verlierer HF 1 - Verlierer HF 2
 :

FINALE

Sonntag, 13.07.2014
21 Uhr
in Rio de Janeiro

Sieger Halbfinale 1 : _____
Sieger Halbfinale 2 : _____

**Welche Mannschaft wird
Fußball-Weltmeister 2014?**

Mailen Sie uns Ihren Tipp und ihre
ausführliche Anschrift bis 8. Juni 2014
an verlosung@bautzenerbote.de.



ZUMBA Step !!!
Freitags 17.00Uhr
(Anmeldung erforderlich)



Juliane Mühlmann
platz 3, 02625 Bautzen
03591-339110
www.stop-and-dance.de
www.zumba-bautzen.de

MÖBELHOF
Steinitz Wolmsdorf

**Möbel in großer
Auswahl**

Brennholz Birke, Buche und Eiche

Kaminholzverkauf

035951 35800

SCHWARZ, ROT,

Goldkrone

JETZT FANOMENALE
PREISE GEWINNEN!



**Wohnbau
Königswartha GmbH**

Eutricher Straße 3
02699 Königswartha
Telefon (035931) 29900
Telefax (035931) 299014

Mail: wohnbau@koenigswartha.de

WM-Spielplan
auch als Download
www.bautzenerbote.de

THOMAS KLAR
DACHDECKERMEISTER

Dachdecker- & Klempnerarbeiten

Kurze Straße 2 • 01920 Miltitz

Telefon: **035796 94873** • Funk: **0170 8160683**

E-Mail: dachdeckereiklar@t-online.de

Berry - Metall
GmbH & Co. KG

Entsorgungsfachbetrieb
gemäß § 52 KrW-/AbfG



Recycling von Buntmetallen & Eisenschrott

Tel. (035930) 55910
Zur Alten Schäferei 5 Fax (035930) 55911
02633 Gaußig www.berry.metall.de
Geöffnet: Mo. – Fr. 7 – 17 Uhr • Sa. 8 – 12 Uhr

TEXAS RESTAURANT

Öffnungszeiten
Sonntag – Freitag ab 10 Uhr
Samstag ab 17 Uhr



LONGHORN

Preiswerte
Mittags-Tagesgerichte
von Montag – Freitag

Texas kitchen

Neuteichnitzer Straße 35 • 02625 Bautzen
Telefon: (03591) 305090 www.longhorn.de

Rund um's Haustier: Tag des Hundes am 1. Juni 2014

Besuchen Sie das Tierheim Bautzen-Bloaschütz



Foto: LVA

Der Tag des Hundes findet im Jahr 2014 am **1. Juni** statt. Am Tag des Hundes wird die besondere Rolle des Hundes für die Gesellschaft gewürdigt.

Hunde haben in Deutschland eine wichtige soziale Bedeutung und können die Lebensqualität des Menschen erheblich steigern. Der Tag des Hundes wurde durch den Verband für das Deutsche Hundewesen (VDH) initiiert. Heute leben

rund 10 Millionen Deutsche mit einem Hund im Haushalt. Die Hunde zählen damit neben der Katze zu den beliebtesten Haustieren in Deutschland.

Im Tierheim in Bloaschütz leben zurzeit 22 Hunde, die sich über einen Besuch und etwas Abwechslung freuen würden. Besuchen Sie uns doch einfach zum Tag des Hundes von 11 bis 16 Uhr. Das Tierheim sucht außerdem dringend Tierfreunde,

die Zeit und Lust haben mit unseren Hunden spazieren zu gehen. Insbesondere wochentags in der Zeit von 10 bis 16 Uhr oder auch gern am Wochenende.

KONTAKT

Tierheim
Bautzen-Bloaschütz,
Bloaschütz Nr. 32 a,
02625 Bautzen
Tel: 035937 80290 oder
www.tierheim-bautzen.de

Den Hunden die Angst vor Knallerei nehmen

Artgerecht – gewaltfrei und leise, nach Martin Rütter's Trainingsphilosophie

Wenn ein Hund Angst hat oder sich erschreckt, versuchen viele Menschen ihn zu beruhigen. Dadurch kann sich der Hund in seiner Angst bestätigt fühlen. Denn der Mensch widmet ihm in einer angstmachenden Situation besondere Aufmerksamkeit, also

muss es sich um etwas wirklich Schlimmes handeln. Kommt man mit seinem Hund in eine solche oder ähnliche Situation, sollte man das Verhalten des Hundes ignorieren, um es nicht zu verstärken, nicht aber die Situation. Man schaut beim Knall

also z.B. gelassen aus dem Fenster und schließt dann die Jalousien. Respektiert der Hund seinen Halter und hat auch im Alltag schon die Erfahrung gemacht, dass sein Mensch ein zuverlässiger Partner ist, kann er in solch einem Moment schnell wieder an Sicherheit gewinnen. Parallel dazu kann man den Hund an Geräusche gewöhnen. Reagiert Ihr Hund auf Knaller im Fernsehen? Dann können Sie eine Geräusche-CD zur Desensibilisierung nutzen. Lassen Sie die CD mehrmals am Tag laufen, anfangs sehr leise. Ihr Hund soll das Geräusch zwar registrieren, aber nicht beunruhigt sein. Schrittweise können Sie dann die CD immer lauter abspielen, bis Ihr Hund nicht mehr auf Knallgeräusche reagiert. Als weitere Möglichkeit kann man den Knall umkonditionieren. Ihr Hund soll lernen, dass dieses Geräusch etwas ganz besonders Tolles bedeutet. Dazu starten Sie ein Training, das Ihr Hund mit Begeisterung durchführt. Ein Helfer lässt in weiter Entfernung kleine leise Knaller losgehen. Ihr Hund darf diese Geräusche registrieren, soll aber ohne Zögern weiter mit Ihnen trainieren. Schritt für Schritt können Sie dann die Entfernung zu den Knallern verringern und immer lautere Knaller verwenden.



Die Hundelehrer Simone Müller und Torsten Kurz

Noch mehr Infos erhalten sie bei Simone Müller und Torsten Kurz unter 0151-28077767 oder im Internet.

www.bautzen.ruettters-dogs.de

Wir verlosen 10 x 1,5 Stunden Schnuppertraining. Mailen Sie bis 6. Juni „Martin Rütter“ und ihre Anschrift an verlosung@bautzenerbote.de. Die Gewinner werden in der nächsten Ausgabe bekanntgegeben. Viel Glück!



Tierarztpraxis
Silke Breske
Fachtierärztin für Schweine
Dresdener Straße 57 • Telefon (03592) 544470
02681 Wilthen • www.tierarzt-wilthen.de

HAUSTIERSERVICE -PENSION SCHOLZE
Vet.-Ing. Matthias Scholze
• **Tierpension** • Alte Dorfstraße 16 • 02625 Bautzen
• **Hundesalon** • Tel. 03591 210295 • Funk 0171 3623676
• **Praktische Rindergynäkologie** • scholze@haustierservice-tierpension.de
• **Josera-Futtermittel** • www.haustierservice-tierpension.de
Mo-Fr 10-12 und 16-18 Uhr, Sa 10-12 Uhr und telefonischer Vereinbarung

Futterhandel & Kleintierzucht
■ **Futtermittel für Groß- & Kleintiere u.a. von:**
• Witte Molen, Orlux, Versele-Laga
• Quiko, CE-DE, Paloma, Matador
• Mehlwürmer, Zophobas, Maden, Pinky's
■ **Heimtier- und Züchterbedarf**
■ **Anglerbedarf** * gilt bei Vorlage dieser Anzeige ab einem Einkauf von 50,- € pro Person
Joachim Benitz • Alte Straße 6 • 02708 Großdehnsa / Löbau
Tel.: (03585) 415463 • Fax: 415735 • www.futterhandelbenitz.de
Zoohandlung Löbau • Schulgasse 3 • 02708 Löbau • Tel. 03585 402192

Liebe Tierbesitzer,
Ihr Tier hat Hautprobleme mit Juckreiz? Ihr Hund hat immer wiederkehrende Durchfälle? Ihre Katze erbricht immer wieder? Dann kann es vielleicht am Futter liegen.
Lassen Sie Ihr Tier mit Bioresonanz auf Futterunverträglichkeiten testen. Kostengünstig, schnell und sicher in Ihrer
Naturheilpraxis für Tiere Cornelia Henke

Naturheilpraxis für Tiere

Cornelia Henke

Tierheilpraktikerin (ATM)

Rosenstraße 4
02977 Hoyerswerda
Telefon 03571 4762517
Handy: 0172 8439783
E-Mail: henkethp@t-online.de



Termine nach Vereinbarung und auf Wunsch sind auch Hausbesuche möglich.

www.tierheilpraxis-henke.de



Das kleine Sonnenkraftwerk für Jedermann!

FLEGS
FLEXIBLE GRID SET

Erzeugen Sie selbst Strom
für Ihren Haushalt.



Mit unserem **FLEGS**-Set haben
Sie das perfekte Energiesparmodul!
Preiswert und schnell montiert!

Eigenverbrauch sichern mit Kleinstanlagen

Das System für Flachdach und Fassade

- ☀ Eine ultraleichte Alu-Unterkonstruktion (eigene Herstellung)
- ☀ Ein Micro-Wechselrichter - Made in Germany
- ☀ Leistungsstarke 250 Wp-Module
- ☀ Eine elektische Anschlussbox aus eigener Fertigung (mit Zähler, Sicherung, FI- und LS- Schalter)
- ☀ Kabel, Stecker, Buchsen nach Bedarf

Bruttopreise ab: 729,- € (Flegs 1-Modulset), 2.640,- € (Flegs 3-Modulset)

Vorteile:

- reduzierte Stromrechnung
- langfristig kalkulierbare Energiekosten
- umweltfreundlicher Solarstrom ohne CO2 Ausstoß
- Leistung wird Ihrem Bedarf angepasst
- Entlastung der öffentlichen Netze
- schult den bewußten Umgang mit dem Energieträger Strom



www.mobilerstrom.eu



GEWERBEPARK
BERNSDORF GMBH

Mobiler Strom
Dresdener Straße 80
02994 Bernsdorf

Telefon: 035 797 73 645
Telefax: 035 797 73 632
E-Mail: gewerbepark-bernsdorf@freenet.de

www.fliesenoutlet-bautzen.de

TOP ANGEBOTE | SUPERQUALITÄT | RIESENAUSWAHL

Gewerbepark 24 | im Gewerbepark Ebendörfel | 02692 Großpostwitz / Oberlausitz

Neues Badoutfit zum Outletpreis!



Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 07.30 - 18.00 Uhr
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr

Für Privat und Gewerbe!

**Besuchen Sie unsere
Fliesen- und Ofenausstellung**

Tel: 03591 - 531710
www.fliesenoutlet-bautzen.de



Vor der Reise in die Ferien sollte das Auto einen Technik-Check bekommen.

Startklar in die Ferien

Urlaubscheck für Ihr Auto

Der direkte Weg zu fachmännischen Lackreparatur Ihres Autos...

Autolackiererei Groß

Inh. Lothar Groß

- Fahrzeuglackierung
- Spot- und Smartrepair
- Ausdellen ohne Lackierung
- Lackaufbereitung
- Karosseriereparatur

02633 Doberschau-Gaußig • OT Weißnaußitz • Kirschbergweg 2

Tel./Fax: 035930 50070

Mobil: 0176 32179074

E-Mail: info-gross@gmx.de

Reparatur aller Kfz-Typen

Gebraucht- wagenhandel

Ersatzteile

AUTO
ENTNER
GmbH

Neustädter Straße 61
01877 Bischofswerda

Telefon: 03594 / 704983

Telefax: 03594 / 715910



Damit die Liebe hält.

- Inspektion
- HU* / AU
- Ölwechsel
- Reifenservice
- Bremsenservice
- Klimaservice
- Sicherheits-Checks
- Autoglas

* Hauptuntersuchung nach §29 StVZO, durchgeführt von externen Prüferingenieurern der amtlich anerkannten Überwachungsorganisationen.

1a autoservice Schulze

Kumschütz Nr. 12

02627 Kubschütz

Tel.: 03593981348

www.autoserviceschulze.go1a.de



Die Familie ist urlaubsreif. Das Auto auch, darf sich jetzt aber keinen Hänger leisten. Auf der Fahrt in die Ferien muss es hohes Tempo, volle Ladung, lange Betriebsdauer, extremes Klima und ungewohnte Höhenunterschiede problemlos aushalten.

Vor Pleiten und Pech sind die Insassen nicht gefeit, wohl aber vor Pannen. Davor können sich Autoreisende schützen – mit einem Technik-Check im Kfz-Meisterbetrieb.

Damit die Bremsen im Urlaub nicht zur Spaßbremse werden, kommt das Auto auf die Hebebühne. Hier werden auch Stoßdämpfer, Abgasanlage, Lenkung und Reifen kritisch unter die

Lupe genommen. Haben die Pneus Risse?

Sind sie ungleichmäßig abgenutzt? Wie alt sind sie? Hat das Profil noch mindestens drei Millimeter Tiefe? Vom Hof sollten die Packesel später mit 0,3 Bar mehr Luftdruck rollen.

Wieder auf dem Boden der Werkstatt prüfen die Mitarbeiter alle Flüssigkeitsstände, Elektrik, mit dem entsprechenden Gerät die Klimaanlage und ganz wichtig: die Beleuchtung. Bei voller Beladung muss bei vielen Autos die Scheinwerferhöhen-einstellung angepasst werden.

Nach der gründlichen Scheibenreinigung schauen die Profis auf die Wischergummis und tauschen sie

bei Bedarf aus. Alle Mängel werden auf Wunsch beseitigt.

Das gehört ins Auto

Damit ist der Autofahrer aber keineswegs aus seiner Verantwortung entlassen. An Bord gehören ein noch gültiger Verbandkasten, Warndreieck und -westen, Werkzeug, Ersatzteile und ein Liter passendes Motoröl. Dass unterwegs an der Tankstelle der WOLKE-Test (Wasser, Öl, Luft, Kühlmittel, Elektrik) vorgenommen wird, sollte selbstverständlich sein. Nun noch alle Papiere und Telefonnummern für den Notfall sortieren, die Verkehrsregeln im Ausland studieren, los geht's.

Warnweste: Ab 1. Juli Pflicht!

Ob grellorange oder leuchtend gelb - ab 1. Juli sind Warnwesten Pflicht! Dann muss in jedem Fahrzeug mindestens eine Weste an Bord sein. Sinnvoller ist es, jeden Insassen damit auszustatten. Die neue Regelung betrifft alle in Deutschland zugelassenen Pkw, Lkw und Busse, Motorräder bleiben ausgenommen. Das Plus: Fahrer und Beifahrer sind für andere Autofahrer im Fall des Falles besser sichtbar.



BOXENSTOP
KFZ-MEISTERSERVICE

Guter Service muss nicht teuer sein!

Auspuff • Bremsen • Stoßdämpfer

Löhrstraße 14a • 02625 Bautzen • Telefon (03591) 46 00 08



GARANTIERT GROSSARTIG.

Der neue SEAT Leon ST.



/ Platz für alles:

Bis zu 1.470l Gepäckvolumen

/ Beste Sicht:

Voll-LED-Scheinwerfer¹

/ Assistenz-Paket¹: Umfeldbeobachtungssystem Front Assist¹ mit City-Notbremsystem und automatischer Distanzregelung (ACC)¹

ENJOYNEERING

GANZ EINFACH EINSTEIGEN: DER NEUE SEAT LEON ST AB 169 € MONATLICH².

Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank.

/ NULL ANZAHLUNG²

/ NULL ZINSEN²

/ 4 JAHRE GARANTIE³

Beispielrechnung² auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH (Händlerpreis auf Anfrage, Überführungskosten werden separat berechnet), berechnet für eine jährliche Fahrleistung von 10.000 km für den SEAT Leon ST 1.2, 63 kW (86 PS)*

Bar- bzw. Finanzierungspreis:	16.640,00 €	Monatliche Rate:	169,00 €
Nettodarlehensbetrag:	16.640,00 €	Laufzeit:	48 Monate
Zinsen:	0,00 €	Effektiver Jahreszins:	0,00 %
Gesamtbetrag:	16.640,00 €	Sollzinssatz p.a. (gebunden):	0,00 %
Anzahlung:	0,00 €	Schlussrate:	8.528,00 €

*** Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 6,5, außerorts 4,4, kombiniert 5,2; CO₂-Emissionen (g/km): kombiniert 119. Effizienzklasse: B.**

SEAT Leon ST Kraftstoffverbrauch (l/100 km): kombiniert 5,9–3,3; CO₂-Emissionen (g/km): kombiniert 137–87. Effizienzklassen: C–A+.

¹Optional ab Ausstattungsvariante Style erhältlich. ²Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Straße 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden und Finanzierungsverträge mit 12–48 Monaten Laufzeit. Gültig für SEAT Leon ST Neuwagen. Bonität vorausgesetzt. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden SEAT Partner. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen. Eine gemeinsame Aktion der SEAT Deutschland GmbH und aller teilnehmenden SEAT Partner. ³Garantieleistungszeitraum abhängig von Finanzierungslaufzeit. Garantiedauer von maximal 4 Jahren bei Finanzierungslaufzeit von 48 Monaten. Garantieleistungen werden durch die Volkswagen Autoversicherung AG, Braunschweig, erbracht. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Autohaus Krenz

Zittauer Straße 1 · 01904 Steinigtwolmsdorf
Tel: (035951) 20010 · Fax: (035951) 200166
m.krenz@autohaus-krenz.de · www.autohaus-krenz.de

Autohaus Prochno GmbH

Löbauer Straße 49 · 02708 Lawalde
Tel: (03585) 404181 · Fax: (03585) 404180
Prochno@seatpartner.de · http://prochno.seat.de

Autohaus Roschk GmbH & Co. KG

Nimschützer Str. 1c · 02625 Bautzen
Tel: (03591) 67440 · Fax: (03591) 674443
roschk@t-online.de · www.roschk.de

Seat Autohaus Winkler GmbH

Dresdener Straße 30 · 01909 Großharthau
Tel: (035954) 58860 · Fax: (035954) 58869
g.schneider@seatwinkler.de · http://winkler.seat.de

Autohaus Thomschke GbR

Am Ochsenberg 3 · 01917 Kamenz
Tel: (03578) 302431 · Fax: (03578) 308003
thomschke@seatpartner.de · http://thomschke.seat.de

Angebot

100 Plakate A1

1 Seite bedruckt
594 mm x 841 mm
farbig (CMYK)
135g/m²

inklusive
Layout
und
Druck

Tel. 03591
529380

nur 189,- euro
zzgl. MwSt.

Zuverlässige Zusteller gesucht!

Wir suchen ab sofort für wöchentliche Zustellungen zuverlässige Zusteller. Die Zustelltätigkeit ist besonders geeignet für rüstige Rentner, Frührentner, Hausfrauen und Jugendliche ab 13 Jahren.

Anfragen richten Sie bitte per Mail an Herrn Peschel.
frank.peschel@bautzenerbote.de

Geschäftskontakte

Ihr Holzspezialist!

Fassadenschalungen und Terrassendielen
aus Douglasie, Lärche od. Fichte
Preiswert direkt ab Werk
Telefon 035930 299890

Garten- und Landschaftspflege
Skarupke Grünanlagenpflege jeglicher Art, Heckenschnitt, Rasenschnitt, ganzjährige Grabpflege, Baumschnitt und Winterdienst. Fr.-Wolf-Str. 48, 02625 Bautzen, Tel. 03591 5709456, 0151 55433336

Immobilien

Handwerklich begabter Mann mit Familie sucht dringend Wohnhaus m. Garten bis 165 T€ in o. um Bautzen u. Neschwitz. Angebote bitte an: Gebler Immo. Tel. 03571 6086950

Bautzen, 2-R.-Whg., DG, 79 qm, Bj. 1920, san. 1998, Verbr.ausweis, Erdgas, 184 Kwh(m²a), zentr. Lage, 385 € KM + 160 € NK, Ga. mgl., Tel. 02233 22217.

Chiffre-Antworten senden Sie an:

Bautzener Bote
Töpferstraße 5, 02625 Bautzen
Chiffre-Nr.

Stellenmarkt

Suche Reinigungskraft f. Einfamilienhaus, 2 km v. Bautzen entfernt f. 4 - 6 Std. pro Wo. Bitte Bewerbung mit Lebenslauf u. Telefonnr. Chiffre 5/3/3183

Bekanntschaften

Wo finde ich Dich (w)? Er 50 J. gebunden, sucht symp. Sie für Freundschaft o. mehr (lutexp@yahoo.de)

Reisen

feworüg.de / auf Resttermine -20%

Kur in Kolberg in Polen
14 Tage ab 429,- €
Hausabholung inklusiv! Hotelprospekte & DVD gratis! ☎ 0048 943 555 126
www.kurhotelawangardia.de

An- und Verkauf

Verschenke DDR Glasfenster (Ohne Rahmen) 85 x 110 cm, Abholung Töpferstraße 5, BZ, Tögl. bis 16 Uhr, Tel. 03591 2707719

Partnersuche in Bautzen

Sie sucht Ihn

Nicole, 26/165, Krankenschwester, langes, braunes Haar, schlank, hübsch, würde Dich so gerne kennen lernen, aber leider ist sie nicht reich und etwas schüchtern und glaubt, dass sie niemanden findet, da sie die Anzeige schon einmal aufgegeben hat. Ihre ganze Hoffnung ist dieser erneute Versuch. Gibt es noch einen treuen Mann für Nicole? Anrufe über **Tel. (03591) 388997** oder Post an **Kerstin Friedrich GmbH, Neusalzaer Straße 18, 02625 Bautzen; Nr. 5911**.

Mandy, 37 J., eine wunderschöne, junge Krankenschwester mit schulterlangen, blonden Haaren ist schon fast verzweifelt und glaubt, dass sie niemanden findet. Sie hat d. Anzeige schon einmal aufgegeben u. niemand hat sich gemeldet. Wenn es doch einen lieben, einfachen Mann, mit Herz und Gefühl für sie gibt, freut sie sich sehr auf einen Anruf oder Post. Sie ist bescheiden, vielleicht etwas zu vollbusig, aber sehr zärtlich, anschlussfähig, häuslich, sparsam, fleißig und treu. Habe Mut, melde Dich! **Tel. (03588) 2889999** oder Post an **Julie GmbH, Plittstraße 32, 02906 Niesky; Nr. 722183**.

Anja, 42 J., als Krankenschwester berufstätig, hübsch, schlank, bodenständig und sehr fleißig. „Mit mir wirst Du wieder mehr Freude am Leben haben, bin zärtlich und treu, mag das Landleben, Tiere, Garten und könnte auch umziehen. Suche Dich bis 54 Jahre.“ **Tel. (03591) 388997** oder Post an **Kerstin Friedrich GmbH, Neusalzaer Straße 18, 02625 Bautzen; Nr. 5917**.

Petra ist mein Name, bin 54 Jahre, schlank, gutaussehend, arbeite als Krankenschwester und bin leider geschieden und deshalb oft einsam. Ich möchte endlich wieder die schönen Dinge des Lebens zu zweit genießen und hoffe Du machst meiner Einsamkeit ein Ende. Bitte rufe an! **Tel. (03588) 2889999** oder Post an **Julie GmbH, Plittstraße 32, 02906 Niesky; Nr. 453449**.

Einfache, nette Witwe, Annegret, 66/157/51, junggeblieben, ehrlich, berliebt, humorvoll, häuslich, finanziell versorgt, gute Autofahrerin, sucht ehrlichen, lieben Partner bis 80 Jahre für eine gemeinsame Zukunft. Ruf doch einfach an. **Tel. (03591) 388997** oder Post an **Kerstin Friedrich GmbH, Neusalzaer Straße 18, 02625 Bautzen; Nr. 5929**.

Er sucht Sie

Du suchst Geborgenheit, Zärtlichkeit, Liebe, einen Freund für Deine Kinder? Bin Peter, 45/185, beruflich als Kriminalpolizeibeamter tätig, finanziell abgesichert, mag Ausflüge mit dem Auto, Spaziergänge, Gespräche mit Freunden, Musik und bald Dich? Alter und Figur sind für mich nicht entscheidend, wichtig sind Vertrauen, Treue und Ehrlichkeit. **Tel. (03588) 2889999** oder Post an **Julie GmbH, Plittstraße 32, 02906 Niesky; Nr. 177958**.

Andreas, 53 J., ist ein sehr charmanter Bauunternehmer mit Persönlichkeit. Vor einiger Zeit hat er bereits eine Anzeige aufgegeben, aber keine Zuschriften erhalten. Dabei ist er groß, gut aussehend, unkompliziert, hat ein Auto und einen super Verdienst. Du solltest natürlich, häuslich und nicht älter als 56 J. sein. Nur Mut! **Tel. (03591) 388997** oder Post an **Kerstin Friedrich GmbH, Neusalzaer Straße 18, 02625 Bautzen; Nr. 5946**.

Dietmar, 64/180, Witwer, ein ruhiger, ausgeglichener und liebevoller Mann, wünscht sich für die kommenden Jahre ein Leben in harmonischer Zweisamkeit. Er ist finanziell abgesichert, fährt Auto, liebt Reisen und Unternehmungen in der Natur. Was ihm fehlt ist eine lebenswerte Frau mit Humor und Sinn für alles Schöne. **Tel. (03588) 2889999** oder Post an **Julie GmbH, Plittstraße 32, 02906 Niesky; Nr. 725554**.

An eine ältere Dame die auch eine schöne Bekanntschaft bei getrenntem Wohnen sucht. Bin Robert, Facharzt, 71/178, gepflegt, aktiv, eine Frohnatur mit Niveau und Herzensbildung. Ein Natur- und Gratenfreund mit Plov und suche eine ganz normale Sie. Bitte melde Dich, ich warte sehnsüchtig auf dich! **Tel. (03591) 388997** oder Post an **Kerstin Friedrich GmbH, Neusalzaer Straße 18, 02625 Bautzen; Nr. 5954**.

Freizeit

Auch oft Langeweile? Jetzt geht's los: viel Stimmung und Spaß, gemeinsame Ausflüge, sportliche Abende z. B. beim Bowling und andere Freizeitaktivitäten und dabei nette Leute kennenlernen!
Aktiv-Freizeit-Treffpunkt GmbH, Tel. 030 - 577 031 470
www.aktiv-freizeit-treffpunkt.de

Impressum

Herausgeber: Lausitzer Verlagsanstalt, Töpferstraße 5, 02625 Bautzen • **Redaktion:** V.i.S.d.P. Frank Peschel, Kerstin Kunath • **Anzeigen:** Fr. Hackbarth 03591 529380, Fr. Mietrach 03591 27077 49, Fr. Hohlfield 0173 7814238, Fr. Richter 0172 8887918 • **Satz:** Fr. Maleskat, Hr. Kopp 03591 2707745 • **Bildnachweise:** fotolia.com, sxc.hu **Druck:** Torgau Druck • **Vertrieb:** Walter Werbung Dresden • **Auflage:** lt. Mediadata • **Internet:** www.lausitzerverlagsanstalt.de • **Anzeigenschluss:** Eine Woche vor Erscheinung • **Anzeigenpreisliste:** Januar 2013. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos sowie für die Richtigkeit der abgedruckten Anzeigen wird keine Gewähr übernommen. Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung von Redaktion und Herausgeber dar. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung anderweitig verwendet werden.



Anruf genügt
Fachleute in Ihrer Nähe

Bautzener Bote.de

Ihre Anzeigenberater für gewerbliche Anzeigen.

Elisabeth Richter Tel. 03591 303549, Funk 0172 8887918
Elisabeth.Richter@bautzenerbote.de
Gisela Hohlfield Tel. 035936 30821, Funk 0173 7814238
Gisela.Hohlfield@bautzenerbote.de
Margit Hackbarth Tel. 03591 529380
Margit.Hackbarth@bautzenerbote.de
Annette Mietrach Tel. 03591 2707749
Annette.Mietrach@bautzenerbote.de

Bestattungen

BESTATTUNGSINSTITUT UTA SCHILDER

(0 35 91) 53 00 02 Tag und Nacht

www.bestattung-uta-schilder.de info@bestattung-uta-schilder.de
Bautzen Töpferstraße 47, Großdubrau, Neschwitz, Pließkowitz

ANTEA BESTATTUNGEN

Tag & Nacht für Sie da **03591/217 40**

Bautzen Crostau Kamenz Königswartha Sohland **www.antea-bautzen.de**

Bestattungsinternehmen Schröter

Fachgeprüfter Bestatter

Telefon Tag und Nacht
03591. 48550

Bestattungsvorsorge - Sprechen Sie mit uns!

www.schroeter-bestattungen.de

Dienstleistungen

Der Telemarkt UG Niedergurig

TV • Computer • Waschmaschinen
Kühltechnik • SAT-Anlagen u.v.m.

SERVICE • AN- & VERKAUF ☎ 03591-677776

CORNELIUS HARTMANN
Rechtsanwaltskanzlei

Verkehrsrecht • Arbeitsrecht • Familien- und Eherecht
Baurecht • Unterhaltsrecht • Erbrecht

Taucherstraße 22 • 02625 Bautzen • (ggü. dem Justizgebäude)

Telefon (0 35 91) 44 22 8 • Telefax (0 35 91) 46 01 44

Bestellen Sie bei uns!

Telefon: (03591) 529380
www.digedags-shop.de



31. Mai

KUNST

bis 31. August: Gebrüder Weigang – Unternehmer, Stifter und Kunstsammler im frühen Industriezeitalter. Museum Bautzen

FAMILIE

60 Jahre Ski-Verein mit Volleyballturnier & Live-Band am Abend in Großdubrau

bis 1. Juni: Tag der Offenen Tore FFW Taubenheim einschl. 140 Jahre FFW Taubenheim.

FAMILIE

Kindertag im Irrgarten Kleinwelka. Lustige Spiele mit Annett

Kinder- und Familienfest in der Kirche Baruth

bis 1. Juni: Dorffest der FFW in Weigsdorf-Köblitz

3. Juni

SPORT

und 5. Juni: Die FSV Budissa Bautzen veranstaltet jeweils 17.30 bis 19 Uhr Sichtungstrainingseinheiten für die Jahrgänge 2000/2001 auf der Müllerwiese. Anmeldung Tel. 03591 2722880, 03591 / 27228812 oder per Mail trainer@budissa-bautzen.de

4. Juni

BILDUNG

19.30 Uhr: Die Montessori-Grundschule Bautzen lädt zu einem Infoabend in den Saal ein.

FILM

19 Uhr: „Der Mythos Neißer – grenzenlose Wildnis“ & „Der Ziegenmelker“ für Naturfilmliebhaber. Eintritt: 2 Euro, 1 Euro ermäßigt. Im HAUS DER TAUSEND TEICHE, Warthaer Dorfstraße 29, 02694 Malschwitz OT Wartha

5. Juni

FAMILIE

bis 9. Juni: VW-Pfingsttreffen auf dem Flugplatz Bautzen

7. Juni

FAMILIE

14 bis 17 Uhr: Stadtrundgang auf den Spuren der Weigangs. Treff: Museum Bautzen

KONZERT

20 Uhr: Lamporphy – verschiedene Interpretationen des Death Metal im Bautzener Brauhaus ein. Einlass 19 Uhr. Eintritt 12 Euro / im Vorverkauf 10 Euro. Anfragen

bei Torsten Schmidt unter 03591 530813 oder 0170 6248766

8. Juni

FAMILIE

und 9. Juni 10 bis 18 Uhr: 10. Kunst: offen in Sachsen am Pfingstwochenende. Angelika Hiller öffnet ihr Atelier Angele - ART. Informationen bei Angelika Hiller, Tel.: 03591-270636

10 Uhr: Pfingstfrühstücken im Skisportzentrum Tännicht mit Böhmischer Blasmusik u.a.

9. Juni

SPORT

9.30 Uhr: Fußballgottesdienst in Tautewalde, mit Teilnehmern aus Schirgiswalde-Kirschau, Wilthen, Tautewalde und Großpostwitz

11. Juni

AUSSTELLUNG

18.00 Uhr: Der Museums- und Geschichtsverein Bischofswerda e. V. lädt zur Ausstellung „Wenn's zwickt und zwackt ...“ zu einem geführten Rundgang mit Herrn Dr. Wirth in die Carl-Lohse-Galerie Bischofswerda ein.

13. Juni

KONZERT

19.30 Uhr: „Anpfiff“-Orgelkonzert zur Fußball-WM in der Christuskirche Bischofswerda.

14. Juni

KULTUR

18 bis 24 Uhr: Lange Nacht der Kultur im Museum Bautzen

15. Juni

KONZERT

16 Uhr: Familienkonzert Waldhorn, Jagdhorn, Nashorn – spielerische Heranführung von Kindern an Musik im SNE Bautzen

19. Juni

FAMILIE

bis 22. Juni: Reitturnier in Holschubrau

21. Juni

bis 22. Juni: VII. Internationales Dudelsackfestival in der Lausitz in der sorbischen Ortschaft Schleife

6. Juli

SPORT

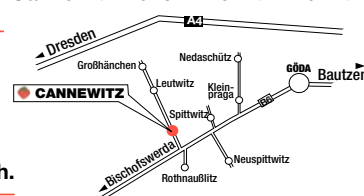
5. D-Junior-Cup auf dem Sportplatz Hochkirch

Die Erdbeersaison wird ab 7. Juni eröffnet!

im Obstbaubetrieb Wahode

Am Silberbach 7 • OT Cannewitz • 01877 Demitz-Thumitz

Selbstpflücke und Kauf ist Montag – Sonntag von 8 – 18 Uhr in Cannewitz möglich.



Lebensretter gesucht

Haema.
Blutspendedienst

Spende Blut in Bautzen!
Haema Blutspendestation Bautzen
Innere Lauenstraße 2
Eingang über Heringstraße
Jeden Mittwoch | 14:00–19:00 Uhr

11 Zentren in Sachsen | 33 Zentren in Deutschland | www.haema.de

Halten Sie sich geistig fit

Die Spielregeln des Super-Sudoku: In jedes leere Feld der insgesamt 256 Felder muss eine Zahl von 1 bis 16 eingetragen werden. Dabei darf jede Ziffer nur jeweils einmal in jeder der 16 Boxen, einmal in jeder der 16 Zeilen und einmal in jeder der 16 Spalten vorkommen.

Lösung aus der Ausgabe 17. Mai 2014

16	10	14	13	3	7	2	8	9	5	11	6	12	15	4	1
4	15	12	1	16	10	13	14	3	7	8	2	6	11	5	9
5	11	6	9	4	15	1	12	16	10	14	13	2	8	7	3
7	8	2	3	5	11	9	6	4	15	12	1	13	14	10	16
14	13	16	10	8	2	7	3	11	6	9	5	4	1	12	15
12	1	4	15	14	13	10	16	8	2	3	7	5	9	6	11
6	9	5	11	12	1	15	4	14	13	16	10	7	3	2	8
2	3	7	8	6	9	11	5	12	1	4	15	10	16	13	14
13	16	10	14	2	3	8	7	6	9	5	11	15	4	1	12
1	4	15	12	13	16	14	10	2	3	7	8	11	5	9	6
9	5	11	6	1	4	12	15	13	16	10	14	8	7	3	2
3	7	8	2	9	5	6	11	1	4	15	12	14	10	16	13
8	2	3	7	11	6	5	9	15	12	1	4	16	13	14	10
15	12	1	4	10	14	16	13	7	8	2	3	9	6	11	5
11	6	9	5	15	12	4	1	10	14	13	16	3	2	8	7
10	14	13	16	7	8	3	2	5	11	6	9	1	12	15	4

14				11	16				1	10					6
		2							13		11	14		8	4
	7		6	13		3					15			2	9
	8	4			9		1			5	6		13	11	14
11					8	16							6	7	5
6		7		14	3			15		8	4		1		
		10	2		5		6	14	13		11	15			4
	16	8	4		2	10	9	12	7	5					11
		11	14					10			1			6	12
7	5					11			4		16			9	1
					5		7	3		14		8			16
8									6			3			
3				4	16	15		2	9	1	10	5			
		12	7				3	4			8	2			
	9				7	12		11					15	16	
4			8	9									14	13	



Maik Doms

Rechtsanwalt

Mitglied im Deutschen Forum
für Erbrecht e.V.

**Erbrecht · Vertragsrecht
Steuerrecht**

Banken & Kreditwesen

Mättigstraße 37 · 02625 Bautzen

Telefon (03591) 46 43-0 · Telefax (03591) 46 43-16

E-Mail: ra-doms@ra-doms.de · Web: www.ra-doms.de

Spenderpass statt Reisepass

Vor dem Sommerurlaub zur Blutspende

INFO

Haema Blutspendestation
Bautzen, Heringstraße
Termine im Juni 2014:
4. | 11. | 18. und 25. Juni

Bautzen. Während die einen gedanklich schon die Koffer packen, starten viele erst mit Beginn der Sommerferien in den Urlaub. Doch egal wann es los geht und wohin die Reise führt ... vor dem Reisepass sollte der Blutspenderpass noch einmal vorgelegt werden. „Gerade in der Urlaubszeit der Sommermonate kommt es immer wieder zu Engpässen bei der Versorgung der medizinischen Einrichtungen

mit Blutprodukten“, weiß Dr. med. Elisabeth Ulrich, Ärztliche Leiterin des Haema Blutspendedienstes, aus Erfahrung zu berichten. „Hinzu kommt, dass nach Reisen in bestimmte Länder Blutspender einer Sperrzeit unterliegen und selbst nach dem Urlaub einige Wochen kein Blut spenden dürfen.“

Der Haema Blutspendedienst bittet die Bautzener daher um Unterstützung. Freiwillige können sich dazu am **4. Juni 2014**, zwischen 14 und 19 Uhr, in der Heringstraße auf die Liege legen. Der Haema Blutspendedienst bietet hier regelmäßig jeden Mittwoch zur selben Uhrzeit Termine an.

Mit Bildung in Arbeit



Modulare Fortbildung „CNC-Fachkraft“

u. a. mit den Steuerungen 840D und
Heidenhain iTNC 530
in Bautzen, individueller Einstieg

Maschinen- und Anlagenführer/in Schwerpunkt Metalltechnik (Teilqualifikation)

in Görlitz ab 01.07.2014

Nähere Informationen über Lehrgangsbeginn, Zugangsvoraussetzungen,
Ausbildungsinhalt, Ablauf usw. erhalten Sie bei uns:

Berufsfortbildungswerk GmbH (bfw)

Preuschwitzer Str. 87 · 02625 Bautzen

Frau Gast / Herr Kemna

Tel. (03591) 303636

E-Mail: bautzen@bfw.de



Unternehmen für Bildung.



Thomas Hentschel von Budissa Bautzen:

„Wir brauchen noch einen Punkt.“

Emil: „Fußball ist mein Leben ...“

Bei einem Fußballspiel sorgte ein kleiner fast zierlicher Junge für Aufsehen, denn seine fast einen Kopf größeren Gegenspieler ließ er wie Fahnenstangen stehen. Hanspeter Benad fragte Emil, 7 Jahre, nach dem Spiel, ob er ihm ein kleines Interview gibt, lässig wie ein Profi erschien er zum Interview und sagte „So bitte, ich bin bereit.“

Emil, warum spielst du gerade Fußball?

Ja, Fußball ist mein Leben.

Wie heißt dein Verein?

FV Concordia Sohland

Was möchtest du mal werden?

Fußballprofi und wenn das nicht klappt, dann eben Tierarzt.

Wer ist dein Lieblingsspieler?

Müller und Gomez

Ist deine Familie auch sportlich aktiv?

Ja, wir, das sind Mama, Papa und meine Schwester Emma fahren im Sommer viel Rad und gehen oft wandern. Auch Federball und Tischtennis spielen wir gern.

Sagst du mir dein Lieblingsessen?

Mmm ... Milchreis

Wem würdest du auf eine einsame Insel mitnehmen?

Meine Familie.

Wer wird Fußballweltmeister?

Natürlich Deutschland!



Foto: Hanspeter Benad

FAMILIENFREUND

Ihr Way of Life! im Suzuki SX4 S-Cross



Way of Life!



Ab 17.290,- EUR ¹

- 1.6-Liter-Benzinmotor mit 88 kW (120 PS), optional auch als Automatik² und 4x4²
- Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 5,7-5,4 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 130-124 g/km (VO EG 715/2007)

Abbildung zeigt Sonderausstattung.

¹Endpreis für einen Suzuki SX4 S-Cross 1.6 Club. ²Gegen Aufpreis.

Autohaus Alexander Sturm · Bischofswerdaer Straße 66 · 01844 Neustadt

Telefon: 03596 603131 · Telefax: 03596 604582

E-Mail: info@fahrzeuge-sturm.de · www.fahrzeuge-sturm.de